

LEGGERE ATTENTAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI

La legislazione vigente (D.Lvo 81-2008) attribuisce al datore di lavoro (utilizzatore) la responsabilità dell'identificazione e della scelta del DPI adeguato al tipo di rischio presente nell'ambiente di lavoro (caratteristiche del DPI e categoria di appartenenza). Pertanto, è opportuno che venga verificata l' idoneità delle caratteristiche del presente modello alle proprie esigenze prima dell'impiego. Il datore di lavoro deve inoltre provvedere ad informare preliminarmente il lavoratore del rischio da quali il DPI lo protegge assicurando, se necessario, una formazione e/o l'addestramento circa l'uso corretto e l'utilizzo pratico del DPI. Le presenti istruzioni d'uso del fabbricante devono essere conservate per tutta la durata del DPI in uso. Ente di certificazione Centro Tessile Cotoniero e Abbigliamento S.p.A. Piazza Sant'Anna 2 21052 Busto Arsizio VA numero di notifica europea 0624 DPI sottoposto a sorveglianza da parte dello stesso Organismo Notificato.

Codice articolo composto da:

Codice modello	Codice tessuto
S8000050020CM	2

Cod	Tessuto	Colore	Composizione	Peso
2	Tessuto art.S70HA050020LA2 DYLAN PP SPUNB LA2 ANTISTATICO	Bianco BIA050	polietilene/polipropilene	47 g/m²
3	Tessuto art.S70HA050020LA3 DYLAN PP SPUNB LA3 ANTISTATICO	Bianco BIA050	polietilene/polipropilene	44 g/m²

Gamma taglie: XS, S, M, L, XL, XXL, XXXL

IMPIEGO

Gli indumenti oggetto delle presenti istruzioni d'uso del fabbricante rispondono alle specifiche contenute nelle norme europee e sono adatti per l'impiego sotto riportati, NON sono adatti per tutti gli impieghi non menzionati.

Regolamento (UE) 2016/425 Regolamento europeo sui dispositivi di protezione individuale
UNI EN ISO 13688:2013 Requisiti generali di innocuità, ergonomia e taglie
UNI EN ISO 14126:2004 Indumenti per la protezione contro il rischio biologico **Tipo PB4 B**
UNI EN ISO 1149-5:2018 Indumenti di protezione - Proprietà elettrostatiche - Parte 5: Requisiti prestazionali dei materiali e di progettazione

AVVERTENZE GENERALI

Il capo offre una protezione parziale del corpo pertanto deve essere integrato, in funzione della destinazione d'uso, con DPI idonei per la protezione delle parti del corpo scoperte (gambe, mani, viso ecc). Proteggere le parti scoperte del corpo con guanti protettivi, eventuali mascherine ecc. Le caratteristiche di sicurezza indicate vengono garantite solo se gli indumenti sono di taglia adeguata, correttamente indossati, allacciati, e in perfetto stato di conservazione. Prima di ogni utilizzo effettuare un controllo visivo per accertare che i dispositivi siano in perfette condizioni, integri, qualora gli indumenti non fossero integri (es. scuoiature, rotture o forature) procedere alla sostituzione. La ditta declina ogni responsabilità per eventuali danni o conseguenze, derivanti da un uso improprio, o nel caso in cui i dispositivi abbiano subito modifiche di qualsiasi genere alla configurazione certificata. Nel caso non venissero rispettate le indicazioni presenti nelle istruzioni d'uso del fabbricante, il DPI perderà la sua efficacia. L'utilizzatore non deve togliere gli indumenti quando si trova ancora nell'area di lavoro a rischio.

AVVERTENZE SPECIFICHE

L'indumento è un **Tipo PB 4-B** - Protezione parziale (partial body) tipo 4 (protezione da liquidi in forma di spruzzi); - B (di protezione da agenti biologici) Offre quindi una protezione ai liquidi limitata ed è destinato ad essere utilizzato nei casi di potenziale esposizione a spruzzi leggeri, aerosol liquidi o a bassa pressione o piccoli schizzi. Inoltre, l'indumento consente la dissipazione delle cariche elettrostatiche, a persona che indossa gli indumenti di protezione che dissipano le cariche elettrostatiche deve essere opportunamente collegata a terra. La resistenza tra la pelle della persona e la terra deve essere minore di 10 8 Ω, per esempio indossando calzature idonee su pavimentazioni dissipative o conduttive: la persona che indossa DPI che dissipano le cariche elettrostatiche deve essere opportunamente collegata a terra e la resistenza tra la persona e la terra deve essere minore di 108 Ω per esempio indossando calzature idonee a questo scopo.

Gli indumenti di protezione che dissipano le cariche elettrostatiche non devono essere aperti o tolti in presenza di atmosfere infiammabili o esplosive, o quando si maneggiano sostanze infiammabili o esplosive, non devono essere utilizzati in atmosfere arricchite di ossigeno se non previa approvazione del responsabile della sicurezza. La capacità degli indumenti di dissipare le cariche elettrostatiche può essere influenzata da usura, lacerazioni, lavaggio e contaminazione. Gli indumenti di protezione che dissipano le cariche elettrostatiche devono coprire in modo permanente tutti i materiali non conformi durante l'utilizzo normale (anche piegandosi e compiendo movimenti), devono essere indossati nelle zone 1, 2, 20, 21 e 22 previste dalle norme EN 60079-10-1 e EN 60079-10-2 in cui l'energia di ignizione di una atmosfera esplosiva sia > 0,016 mJ.

LIVELLI DI PRESTAZIONE

Test UNI EN 14325:2005 Requisiti del tessuto	Requisiti	Risultati S70HA050020LA2	Risultati S70HA050020LA3
Resistenza all'abrasione (UNI EN 530 met. 2)	Classe 6	>2000 c.	Classe 1
	Classe 5	>1500 c.	
	Classe 4	>1000 c.	
	Classe 3	>500 c.	
	Classe 2	>100 c.	
	Classe 1	>10 c.	
Lacerazione trapezoidale (UNI ISO 9073-4)	Classe 6	>150 N	Classe 2
	Classe 5	>100 N	
	Classe 4	>60 N	
	Classe 3	>40 N	
	Classe 2	>20 N	
	Classe 1	>10 N	
Trazione (EN ISO 13934-1)	Classe 6	>1000 N	Classe 1
	Classe 5	>500 N	
	Classe 4	>250 N	
	Classe 3	>100 N	
	Classe 2	>60 N	
	Classe 1	>30 N	
Resistenza alla perforazione (EN 863 - EN 13034)	Classe 6	>250 N	Classe 1
	Classe 5	>150 N	
	Classe 4	>100 N	
	Classe 3	>50 N	
	Classe 2	>10 N	
	Classe 1	>5 N	
Resistenza alla flessione (EN 7854)	Classe 6	>100.000 c.	Classe 5
	Classe 5	>40.000 c.	
	Classe 4	>15.000 c.	
	Classe 3	>5.000 c.	
	Classe 2	>2.500 c.	
	Classe 1	>1.000 c.	
Ignizione e infiammabilità (EN 13274-4)		Non eseguita	

Test UNI EN 14325:2005 Requisiti del tessuto	Requisiti	Risultati	Risultati
Penetrazione di agenti patogeni veicolati dal sangue e da altri fluidi corporei. Metodo del batteriofago Phi-X174 (ISO 15603/16604)	Classe 6	20 kPa	Classe 6
	Classe 5	14 kPa	
	Classe 4	7 kPa	
	Classe 3	3,5 kPa	
	Classe 2	1,75 kPa	
	Classe 1	0 kPa	
	Penetrazione batterica allo stato umido (ISO 22610) test su microorganismi: staphylococcus aureus	Classe 6	
Classe 5		60 < min ≤ 75	
Classe 4		45 < min ≤ 60	
Classe 3		30 < min ≤ 45	
Classe 2		15 < min ≤ 30	
Classe 1		≤ 15 min	
Penetrazione di aerosols liquidi biologici contaminate (ISO DIS 22611) test su microorganismi: staphylococcus aureus		Classe 3	log > 5
	Classe 2	3 < log ≤ 5	
	Classe 1	1 < log ≤ 3	
	Classe 1	1 < log ≤ 3	
Penetrazione di polveri biologicamente contaminate (EN ISO 22612) test su microorganismi: spore di Bacillus subtilis	Classe 3	≤ 1 log ufc	Classe 3
	Classe 2	1 < log ufc ≤ 2	
	Classe 1	2 < log ufc ≤ 3	
	Classe 1	2 < log ufc ≤ 3	
Test UNI EN 13034:2009 Requisiti indumento	Risultati		
Penetrazione mediante spruzzo	Per partial body Non applicabile		

UNI EN 1149-5:2008 (2018)	Requisiti	Risultati S70HA050020LA2	Risultati S70HA050020LA3
Resistenza elettrica superficiale (UNI EN 1149-1)	≤ 2,5x10 ⁹ Ω	Pass	Pass
Tempo di semi-attenuazione della carica (UNI EN 1149-3)	T ₅₀ < 4s	Pass	Pass
Fattore di schermatura (UNI EN 1149-3)	S > 0.2	Pass	Pass

ESEMPIO DI MARCATURA

TESSITURE PIETRO RADICI SPA
Via Ugo Foscolo, 152-24020 GANDINO (BG)
Italy

Camice nastrato art. S8000050020CM2

DPI di III categoria
polietilene/polipropilene

0624 Tg. L

UNI EN 14126:2004 UNI EN 1149-5:2018
102-110

UNI EN ISO 13688 e dimensioni corpo
174-182

Tipo PB 4-B

Monouso XXX/mese/anno

simboli di lavaggio

ESEMPIO DI MARCATURA

TESSITURE PIETRO RADICI SPA
Via Ugo Foscolo, 152-24020 GANDINO (BG)
Italy

Kittel mit geklebten Nähten Art. S8000050020CM2

PSA der Kategorie III
Polyethylen/Polypropylen

0624 Gr. L

UNI EN 14126:2004 UNI EN 1149-5:2018
102-110

UNI EN ISO 13688 und Körpermaße
174-182

Tipo PB 4-B

Einwegartikel XXX/Monat/Jahr

Washsymbole

SCADENZA

Si suggerisce di utilizzare il prodotto entro un periodo di cinque anni dalla data di produzione scritta sull'etichetta.

TRASPORTO E CONSERVAZIONE

Trasportare e conservare il capo nell'imballaggio originale in luogo fresco e asciutto, non polveroso, lontano da fonti di calore e al riparo dalla luce. Porre attenzione a non creare pieghe o schiacciamenti.

SMALTIMENTO

Se gli indumenti non sono stati contaminati con sostanze o prodotti particolari possono essere smaltiti come normali rifiuti tessili, altrimenti attenersi alle prescrizioni legislative vigenti per i rifiuti speciali.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE:

È possibile accedere alla Dichiarazione di Conformità UE tramite l'indirizzo internet <https://www.radici-group.com/it/documentazione/certificati/fibres-and-nw>

MANUTENZIONE

Si raccomanda di prendere visione dei simboli riportati sull'etichetta di ogni singolo capo e di attenersi scrupolosamente a tali indicazioni. Trattamenti di lavaggio non conformi a quanto riportato in etichetta potrebbero alterare le caratteristiche di sicurezza del capo. I prodotti per la pulizia, la manutenzione o la disinfezione non devono avere nell'ambito delle loro modalità di impiego alcun effetto nocivo per i DPI o per l'utilizzatore.

Spiegazione dei simboli di manutenzione:

	Consente il lavaggio in acqua con detergenti. Il numero interno indica la massima temperatura di lavaggio ammessa. Uno o due tratti sotto il simbolo indicano di effettuare il processo con azione meccanica ridotta o molto ridotta.		Consente il candeggio con prodotti a base di Cloro
	Consente l'asciugatura a tamburo: ● Asciugatura a 60°C ●● Asciugatura a 80°C		Consente l'asciugatura all'aria: - In piano - Appeso - All'ombra (in angolo in alto a sinistra)
	Indica la stiratura consentita (max temperatura della piastra): ● 110°C ●● 150°C ●●● 200°C		Consente il lavaggio a secco con (inserire lettera nel cerchio): F: idrocarburi P: idrocarburi, tetracloroetilene

Questo segno sopra al simbolo indica il divieto di effettuare il trattamento previsto dal simbolo stesso

SIGNIFICATO DELLA MARCATURA: è garanzia di libera circolazione nel commercio dei prodotti e delle merci nell'ambito dell'Unione Europea. La marcatura CE sul prodotto significa che il prodotto soddisfa i requisiti essenziali previsti dal Regolamento (UE) 2016/425.

LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH

Die geltende Gesetzgebung (G.v.D. 81-2008) weist dem Arbeitgeber (Benutzer) die Verantwortung für die Identifizierung und Auswahl der angemessenen PSA für die Art des in der Arbeitsumgebung vorhandenen Risikos zu (Merkmale und Kategorie der PSA). Es ist daher ratsam, vor der Anwendung die Eignung der Merkmale dieses Modells für die eigenen Bedürfnisse vor der Verwendung zu prüfen. Der Arbeitgeber muss ebenfalls dafür sorgen, dass der Arbeitnehmer vorher über das Risiko informiert wird, vor dem ihm die PSA schützen soll, und gegebenenfalls eine Schulung und/oder Ausbildung über die korrekte Verwendung und praktische Anwendung der PSA durchführt. Diese Gebrauchsanleitung des Herstellers muss für die ganze Nutzungsdauer der PSA aufbewahrt werden. Zertifizierungsstelle Centro Tessile Cotoniero e Abbigliamento S.p.A. Piazza Sant'Anna 2 21052 Busto Arsizio VA Europäische Notifikationsnummer 0624 Die PSA unterliegt der Überwachung durch die benannte Stelle.

Artikelnummer bestehend aus:

Modellnummer	Stoffnummer
S8000050020CM	2

Nr.	Stoff	Farbe	Zusammensetzung	Gewicht
2	Stoff Art.S70HA050020LA2 DYLAN PP SPUNB LA2 ANTISTATISCH	Weiß BIA050	Polyethylen/ Polypropylen	47 g/m²
3	Stoff Art.S70HA050020LA3 DYLAN PP SPUNB LA3 ANTISTATISCH	Weiß BIA050	Polyethylen/ Polypropylen	44 g/m²

Verfügbare Größen: XS, S, M, L, XL, XXL, XXXL

VERWENDUNGSSWECK

Die in dieser Gebrauchsanleitung des Herstellers beschriebenen Kleidungsstücke entsprechen den in den europäischen Normen enthaltenen Spezifikationen und sind für die unten aufgeführten Verwendungszwecke geeignet, für alle nicht genannten Verwendungszwecke sind sie NICHT geeignet.

Verordnung (UE) 2016/425 Europäische Verordnung über persönliche Schutzausrüstungen
UNI EN ISO 13688:2013 Allgemeine Leistungsanforderungen an die Ergonomie, die Unschädlichkeit und die Größenbezeichnung
UNI EN ISO 14126:2004 Schutzkleidung gegen biologische Gefahren **Typ PB4 B**
UNI EN ISO 1149-5:2018 Schutzkleidung - Elektrostatistische Eigenschaften - Teil 5: Leistungsanforderungen an Material und Design

ALLGEMEINE WARNUNGEN

Das Kleidungsstück bietet einen Teilkörperschutz und muss daher je nach dem Verwendungszweck durch eine geeignete PSA ergänzt werden, um unbedeckte Körperteile (Beine, Hände, Gesicht usw.) zu schützen. Die unbedeckten Körperteile mit Schutzhandschuhen, etwaigen Masken usw. schützen. Die angegebenen Sicherheitsmerkmale sind nur dann gewährleistet, wenn die Kleidungsstücke von geeigneter Größe, korrekt getragen, befestigt und in einwandfreiem Zustand sind. Vor jeder Anwendung eine Sichtkontrolle durchführen, um sicherzustellen, dass die Ausrüstungen in einwandfreiem Zustand und intakt sind, anderenfalls (z.B. zerrissen, zerbrochen oder durchstochen) sind sie zu ersetzen. Das Unternehmen lehnt jede Verantwortung für etwaige Schäden oder Folgen ab, die durch den unsachgemäßen Gebrauch entstehen, oder wenn der zerti-fizierte Aufbau der Ausrüstungen auf irgendeine Weise verändert wurde. Wenn die Vorgaben in der Gebrauchsanleitung des Herstellers nicht befolgt werden, verliert die PSA ihre Wirksamkeit. Der Benutzer darf die Kleidung nicht ablegen, solange er sich noch im gefährdeten Arbeitsbereich befindet. Entflammables Material, von Flammen fernhalten.

SPEZIFISCHE WARNUNGEN

Das Kleidungsstück gehört zum Typ PB 4-B - (Teilkörperschutz) vom Typ 4 (Schutz beschränkt auf Flüssigkeiten) - B (Schutz vor biologischen Agenzien) Es bietet daher einen begrenzten Flüssigkeitsschutz und ist für den Einsatz bei potentieller Gefährdung durch leichten Spritzer, flüssige oder Niederdruck-aerosole oder kleinen Aerosolspritzern vorgesehen.

Darüber hinaus ermöglicht die Schutzkleidung die Ableitung elektrostatischer Aufladungen; eine Person, die ableitfähige Schutzkleidung trägt, muss entsprechend geerdet werden. Der Widerstand zwischen Haut und Erde muss unter 10 8 Ω liegen, was zum Beispiel durch geeignetes Schuhwerk auf ableitfähigen oder leitfähigen Böden erreicht werden kann; die Person, die ESD-gerechte PSA trägt, muss ordnungsgemäß geerdet sein und der Widerstand zwischen Person und Erde muss unter 10 8 Ω liegen, was z. B. durch das Tragen von entsprechend geeignetem Schuhwerk erreicht werden kann. Schutzkleidung, die elektrostatische Aufladungen ableitet, darf in Gegenwart von brennbaren oder explosiven Atmosphären oder beim Umgang mit brennbaren oder explosiven Stoffen nicht geöffnet oder entfernt werden, darf nicht in sauerstoffreicherer Atmosphäre verwendet werden, es sei denn, der Sicherheitsbeauftragte hat dies genehmigt. Die Fähigkeit von Kleidung, elektrostatische Aufladungen abzuleiten, kann durch Abnutzung, Beschädigung, Waschen und Verschmutzung beeinträchtigt werden. Schutzkleidung, die elektrostatische Aufladungen ableitet, muss während des normalen Gebrauchs (auch bei Biegung und Bewegungen) alle nicht konformen Materialien dauerhaft bedecken, muss in den Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 getragen werden, die von den EN-Normen 60079-10-1 und -2 gefordert werden EN 60079-10-2, bei der die Zündenergie einer explosionsfähigen Atmosphäre > 0,016 mJ beträgt.

LEISTUNGSSSTUFEN

Test UNI EN 14325:2005 Anforderungen an das Gewebe	Anforderungen	Ergebnisse S7000050020LA2	Ergebnisse S7000050020LA3
Abriebfestigkeit (UNI EN 530 Meth. 2)	Classe 6	>2000 Zyklen	Classe 1
	Classe 5	>1500 Zyklen	
	Classe 4	>1000 Zyklen	
	Classe 3	>500 Zyklen	
	Classe 2	>100 Zyklen	
	Classe 1	>10 Zyklen	
Weiterleitversuch an trapezförmigen Probe (EN ISO 9073-4)	Classe 6	>150 N	Classe 2
	Classe 5	>100 N	
	Classe 4	>60 N	
	Classe 3	>40 N	
	Classe 2	>20 N	
	Classe 1	>10 N	
Zugeigenschaften (EN ISO 13934-1)	Classe 6	>1000 N	Classe 1
	Classe 5	>500 N	
	Classe 4	>250 N	
	Classe 3	>100 N	
	Classe 2	>60 N	
	Classe 1	>30 N	
Durchstoßfestigkeit (EN 863 - EN 13034)	Classe 6	>250 N	Classe 1
	Classe 5	>150 N	
	Classe 4	>100 N	
	Classe 3	>50 N	
	Classe 2	>10 N	
	Classe 1	>5 N	
Biegerissbeständigkeit (EN 7854)	Classe 6	>100.000 Zyklen	Classe 5
	Classe 5	>40.000 Zyklen	
	Classe 4	>15.000 Zyklen	
	Classe 3	>5.000 Zyklen	
	Classe 2	>2.500 Zyklen	
	Classe 1	>1.000 Zyklen	
Entzündungsfestigkeit (EN 13274-4)	Nicht ausgeführt		

Test UNI EN 14126:2003 Anforderungen an das Gewebe	Anforderungen	Ergebnisse	Ergebnisse
Durchdringung von blutgebundenen Pathogenen oder anderen Körperflüssigkeiten. Bakteriophage-Methode Phi-X174 (ISO 15603/16604)	Classe 6	20 kPa	Classe 6
	Classe 5	14 kPa	
	Classe 4	7 kPa	
	Classe 3	3,5 kPa	
	Classe 2	1,75 kPa	
	Classe 1	0 kPa	
	Keimdurchtritt im feuchten Zustand (ISO 22610) Test an Mikroorganismen: Staphylococcus aureus	Classe 6	
Classe 5		60 < min ≤ 75	
Classe 4		45 < min ≤ 60	
Classe 3		30 < min ≤ 45	
Classe 2		15 < min ≤ 30	
Classe 1		≤ 15 min	
Durchdringung von biologisch kontaminierten flüssigen Aerosolen (ISO DIS 22611) Test an Mikroorganismen: Staphylococcus aureus		Classe 3	log > 5
	Classe 2	3 < log ≤ 5	
	Classe 1	1 < log ≤ 3	
	Classe 1	1 < log ≤ 3	
Durchdringung biologisch kontaminierter fester Partikel (EN ISO 22612) Test an Mikroorganismen: Sporen von Bacillus subtilis	Classe 3	≤ 1 logKBE	Classe 3
	Classe 2	1 < logKBE ≤ 2	
	Classe 1	2 < logKBE ≤ 3	
	Classe 1	2 < logKBE ≤ 3	
Test UNI EN 13034:2009 Leistungsanforderungen an Chemikalienschutzkleidung	Ergebnisse		
Durchdringen von Flüssigkeitsspray	Für Körperschutzanzüge ohne Kapuze Nicht anwendbar		

UNI EN 1149-5:2008 (2018)	Anforderungen	Ergebnisse S70HA050020LA2	Ergebnisse S70HA050020LA3
Elektrischer Oberflächenwiderstand (UNI EN 1149-1)	≤ 2,5x10 ⁹ Ω	Pass	Pass
Ladungsabbau (UNI EN 1149-3)	T ₅₀ < 4s	Pass	Pass
Abschirmfaktor (UNI EN 1149-3)	S > 0.2	Pass	Pass

VERFALLDATUM

Es wird empfohlen, das Produkt innerhalb von fünf Jahren ab dem auf dem Etikett angegebenen Produktionsdatum anzuwenden.

TRANSPORT UND LAGERUNG

Das Kleidungsstück in seiner Originalverpackung transportieren und an einem kühlen, trockenen, staubfreien Ort, fern von Wärmequellen und geschützt vor Licht lagern. Es ist darauf zu achten, dass keine Falten oder Quetschungen entstehen.

ENTSORGUNG

Wenn die Kleidungsstücke nicht mit speziellen Substanzen oder Produkten kontaminiert wurden, können sie als normaler Textilabfall entsorgt werden, ansonsten gelten die gesetzlichen Bestimmungen für Sondermüll.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG:

Die EU-Konformitätserklärung ist über die Internetadresse <https://www.radici-group.com/de/dokumentation/zertifikate/fasern-und-nw>

WARTUNG

Es wird empfohlen, die Symbole auf dem Etikett jedes einzelnen Kleidungsstücks zu lesen und



MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS FOR USE

Taped antistatic
infectious agent protective gown
S8000050020CM



A sustainable world of protection

TESSITURE PIETRO RADICI SPA
Via Ugo Foscolo, 152
I-24020 Gandino (BG)

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY

Current legislation (**Italian legislative Decree 81-2008**) the employer (user) responsible for identifying and selecting the appropriate PPE for the type of risk present in the work environment (PPE characteristics and category). You should therefore check the suitability of the features of this model for your needs before use. The employer must also ensure that the worker is informed in advance of the risks that the PPE protects him or her from by providing, if necessary, training and/or instruction in the proper use and practical application of the PPE. These Manufacturer's instructions for use must be retained for the duration of the PPE useful life.

Certification Body Centro Tessile Cotoniero e Abbigliamento S.p.A. Piazza Sant'Anna 2 21052 Busto Arsizio (VA) Italy European notification number 0624 PPE subject to monitoring by the same Notified Body.

Article number consisting of:

Model code	Fabric code
S8000050020CM	2

Code	Tessuto	Colour	Composition	Weight
2	Fabric art.S70HA050020LA2 DYLLAR PP SPUNB LA2 ANTISTATIC	White BIA050	polyethylene/polypropylene	47 g/m ²
3	Fabric art.S70HA050020LA3 DYLLAR PP SPUNB LA3 ANTISTATIC	White BIA050	polyethylene/polypropylene	44 g/m ²

Size range: XS, S, M, L, XL, XXL, XXXL

USE

The garments covered by these Manufacturer's instructions for use meet the specifications contained in the relevant European standards and are suitable for the uses listed below; they are NOT suitable for any uses which are not mentioned herein.

EU Regulation 2016/425	European regulation on personal protective equipment
UNI EN ISO 13688:2013	General performance requirements for ergonomics, innocuousness, size designation
UNI EN ISO 14126:2004	Clothing for protection against biohazard Type PB 4 B
UNI EN ISO 1149-5:2018	Protective clothing - Electrostatic properties - Part 5: Material performance and design requirements

GENERAL WARNINGS

The garment offers partial protection of the body and must therefore be supplemented, depending on its intended use, with suitable PPE to protect the exposed parts of the body (legs, hands, face, etc.).

If necessary protect exposed parts of the body with protective gloves, a mask, etc. The safety features indicated are only guaranteed if the clothing is of the right size, is worn and secured correctly, and is in perfect condition. Before each use, carry out a visual check to ensure that the PPE is in perfect condition and undamaged. If the clothing is not intact (e.g. there are seams, tears or punctures) it should be replaced.

The Manufacturer accepts no liability for any damage or consequences resulting from improper use, or if the PPE has been modified in any way from their certified configuration. If the Manufacturer's instructions for use are not followed, the PPE will lose its effectiveness.

The user must not remove any of the garments while still in the working area at risk.

Flammable material, keep away from flames.

SPECIFIC WARNINGS

Le vêtement est de type PB 4-B – Protection partielle (Partial Body), type 4 (protection contre les liquides sous forme de jet), – B (protection contre les risques infectieux) Il offre donc une protection limitée aux liquides et doit être utilisé en cas d'exposition potentielle à des éclaboussures légères, à des aérosols liquides ou à basse pression ou à de petites projections.

De plus, le vêtement permet de dissiper les charges électrostatiques, la personne qui porte un vêtement de protection de dissipation des charges électrostatiques doit être correctement reliée à la terre. La résistance entre la peau de la personne et la terre doit être inférieure à 108 Ω, par exemple grâce au port de chaussures adaptées sur des sols dissipatifs ou conducteurs: la personne qui porte des EPI de dissipation des charges électrostatiques doit être correctement reliée à la terre et la résistance entre la personne et la terre doit être inférieure à 108 Ω, par exemple grâce au port de chaussures adaptées à cet effet. Les vêtements de protection qui dissipent les charges électrostatiques ne doivent pas être ouverts ou enlevés en présence d'atmosphères inflammables ou explosives, ou lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives, et ne doivent pas être utilisés dans des atmosphères enrichies en oxygène, sauf autorisation du responsable de la sécurité. La capacité des vêtements à dissiper les charges électrostatiques peut être influencée par l'usure, les déchirures, le lavage et la contamination. Les vêtements de protection de dissipation de charges électrostatiques doivent recouvrir en permanence tous les matériaux non conformes lors d'une utilisation normale (même en se pliant et en faisant des mouvements), sont destinés à être utilisés dans les zones 1, 2, 20, 21 et 22 prévues par les normes EN 60079-10-1 et EN 60079-10-2 dans laquelle l'énergie d'inflammation d'une atmosphère explosive est > 0,016 mJ.

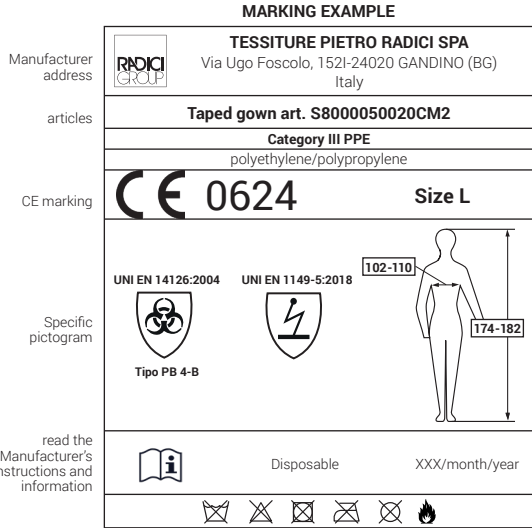
PERFORMANCE LEVELS

Test UNI EN 14325-2005 Fabric Requirements	Requirements	Results	Results
		S70HA050020LA2	S70HA050020LA3
Abrasion resistance (UNI EN 530 met. 2)	Class 6	>2000 c.	
	Class 5	>1500 c.	
	Class 4	>1000 c.	Class 1
	Class 3	>500 c.	
	Class 2	>100 c.	
	Class 1	>10 c.	
Trapezoidal tear (EN ISO 9073-4)	Class 6	>150 N	
	Class 5	>100 N	
	Class 4	>60 N	Class 2
	Class 3	>40 N	
	Class 2	>20 N	
	Class 1	>10 N	
Tensile properties (EN ISO 13934-1)	Class 6	>1000 N	
	Class 5	>500 N	
	Class 4	>250 N	Class 1
	Class 3	>100 N	
	Class 2	>60 N	
	Class 1	>30 N	
Puncture resistance (EN 863 - EN 13034)	Class 6	>250 N	
	Class 5	>150 N	
	Class 4	>100 N	Class 1
	Class 3	>50 N	
	Class 2	>10 N	
	Class 1	>5 N	
Flexural strength (EN 7854)	Class 6	>100.000 c.	
	Class 5	>40.000 c.	
	Class 4	>15.000 c.	Class 5
	Class 3	>5.000 c.	
	Class 2	>2.500 c.	
	Class 1	>1.000 c.	
Ignition and flammability (EN 13274-4)		Not carried out	

Test UNI EN 14126-2003 Fabric Requirements	Requirements	Results	Results
Penetration of pathogens carried by blood and other body fluids. Phi-X174 bacteriophage method (ISO 16603/16604)	Class 6	20 kPa	
	Class 5	14 kPa	Class 6
	Class 4	7 kPa	
	Class 3	3,5 kPa	
	Class 2	1,75 kPa	
	Class 1	0 kPa	
Wet bacterial penetration (ISO 22610) test on micro-organisms: staphylococcus aureus	Class 6	min>75	
	Class 5	60 < min ≤ 75	Class 6
	Class 4	45 < min ≤ 60	
	Class 3	30 < min ≤ 45	
	Class 2	15 < min ≤ 30	
	Class 1	≤ 15 min	
Penetration by contaminated biological liquid aerosols (ISO DIS 22611) test on micro-organisms: staphylococcus aureus	Class 3	log > 5	
	Class 2	3 < log ≤ 5	Class 3
	Class 1	1 < log ≤ 3	
Penetration by biologically contaminated dust (EN ISO 22612) test on micro-organisms: Bacillus subtilis spores	Class 3	≤ 1 log ufc	
	Class 2	1 < log ufc ≤ 2	Class 3
	Class 1	2 < log ufc ≤ 3	

UNI EN 13034:2009 Garment Requirements Tests	Results
Penetration by spray	For partial body Not applicable

UNI EN 1149-5:2008 (2018)	Requirements	Results	Results
		S70HA050020LA2	S70HA050020LA3
Surface electrical resistance (UNI EN 1149-1)	≤ 2,5x10 ⁹ Ω	Pass	Pass
Semi-attenuation time of the charge (UNI EN 1149-3)	T ₅₀ < 4s	Pass	Pass
Shielding factor (UNI EN 1149-3)	S > 0.2	Pass	Pass



EXPIRY

It is recommended to use the product within a period of five years from the date of production written on the label.

TRANSPORT AND STORAGE

Transport and store the garment in its original packaging in a cool, dry, dust-free place away from heat and light. Take care not to create creases or crushing.

DISPOSAL

If the garments have not been contaminated with special substances or products, they can be disposed of as normal textile waste, otherwise the legal requirements for special waste must be followed.

EU DECLARATION OF CONFORMITY:

The EU Declaration of Conformity can be accessed online at <https://www.radici-group.com/it/documentazione/certificati/fibre-and-ndw>

MAINTENANCE

It is recommended that you read the symbols on the label of each individual garment and carefully adhere to them. Washing procedures that do not comply with the information on the label may alter the safety characteristics of the garment. Cleaning, maintenance or disinfection products must not have any harmful effects on the PPE or the user as part of their method of use.

Explanation of maintenance symbols:

	Washing in water with detergents is allowed. The number inside indicates the maximum permissible washing temperature. One or two strokes below the symbol indicate that the process must be carried out with reduced or very reduced mechanical action.		Bleaching with chlorine-based products is allowed
	Tumble drying is allowed. ● Drying at 60°C ●● Drying at 80°C		Air drying is allowed: Flat Hanging In the shade (top left corner)
	Indicates permissible ironing (max temperature of the soleplate): ● 110°C ●● 150°C ●●● 200°C		Can be dry cleaned with (insert letter in circle): F Hydrocarbons P Hydrocarbons, tetrachloroethylene

This marking above the symbol indicates that the process specified by the symbol is prohibited.

MEANING OF THE MARKING: is a guarantee of the free movement of goods within the European Union.

The CE marking on the product means that the product meets the essential requirements of EU Regulation 2016/425.

Manufacturer's Use Instructions No. 008 / rev. 01 April 2021



TESSITURE PIETRO RADICI SPA
Via Ugo Foscolo, 152
I-24020 Gandino (BG)

NOTICE DU FABRICANT
Blouse de protection contre les agents infectieux,
antistatique, avec bande thermocollée
S8000050020CM



A sustainable world of protection

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE

La législation en vigueur (**décret législatif italien 81-2008**) attribue à l'employeur (utilisateur) la responsabilité d'identifier et de choisir l'EPI adapté au type de risque présent sur le lieu de travail (caractéristiques de l'EPI et catégorie à laquelle il appartient). Il convient donc, avant utilisation, de vérifier que les caractéristiques de ce modèle sont en adéquation avec vos exigences. L'employeur doit également veiller à ce que le travailleur soit informé au préalable sur les risques dont l'EPI le protège en lui dispensant, si nécessaire, une formation et/ou une préparation sur la bonne utilisation pratique de l'EPI. Cette notice du fabricant doit être conservée pendant toute la durée d'utilisation de l'EPI utilisé.

Organisme de certification Centro Tessile Cotoniero e Abbigliamento S.p.A. Piazza Sant'Anna 2 21052 Busto Arsizio VA numéro de notification européenne 0624 EPI soumis à la surveillance de l'Organisme notifié.

Code article composé de:

Code modèle	Code tissu
S8000050020CM	2

Cod	Tissu	Coloris	Composition	Poids
2	Tissu art.S70HA050020LA2 DYLLAR PP SPUNB LA2 ANTISTATIQUE	Blanc BIA050	polyéthylène/polypropylène	47 g/m ²
3	Tissu art.S70HA050020LA3 DYLLAR PP SPUNB LA3 ANTISTATIQUE	Blanc BIA050	polyéthylène/polypropylène	44 g/m ²

Gamme de tailles: XS, S, M, L, XL, XXL, XXXL

UTILISATION

Les vêtements objet de cette notice du fabricant répondent aux spécifications contenues dans les normes européennes et conviennent à l'utilisation indiquée ci-dessous; ils NE conviennent PAS à toutes les utilisations non mentionnées.

Règlement (EU) 2016/425	Règlement européen relatif aux équipements de protection individuelle
UNI EN ISO 13688:2013	Exigences générales relatives à l'innocuité, à l'ergonomie, à la désignation des tailles
UNI EN ISO 14126:2004	Vêtements de protection contre le risque infectieux Typ PB 4 B
UNI EN ISO 1149-5:2018	Vêtements de protection - Propriétés électrostatiques - Partie 5 : Exigences de performance des matériaux et de conception

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

Le vêtement offre une protection partielle du corps et doit donc être complété, en fonction de l'usage prévu, par des EPI appropriés pour protéger les parties du corps non couvertes (jambes, mains, visage, etc.). Protégez les parties du corps non couvertes avec des gants de protection, des masques si nécessaire, etc.

Les caractéristiques de sécurité indiquées sont garanties à condition que les vêtements soient de la bonne taille, correctement portés, attachés et en parfait état de conservation. Avant chaque utilisation, vérifiez à l'œil nu que les équipements sont en parfait état et qu'ils ne présentent aucun dommage. Si les vêtements ne sont pas intacts, (par exemple présence de parties décousues, cassures ou perforations), procédez à leur remplacement.

La société décline toute responsabilité en cas de dommage ou conséquence résultant d'une utilisation impropre, ou si les équipements ont été modifiés de quelque manière que ce soit par rapport à la configuration certifiée. Si les instructions fournies dans cette notice du fabricant ne sont pas respectées, l'EPI perdra son efficacité. L'utilisateur ne doit pas retirer ses vêtements lorsqu'il se trouve encore dans la zone de travail dangereuse.

Matériau inflammable, se tenir à l'écart des flammes.

AVERTISSEMENTS SPÉCIFIQUES

Le vêtement est de type PB6-B - Protection partielle (Partial Body), type 6 (protection limitée aux liquides) – B (protection contre les risques infectieux)

Il offre donc une protection limitée aux liquides et doit être utilisé en cas d'exposition potentielle à des éclaboussures légères, à des aérosols liquides ou à basse pression ou à de petites projections. De plus, le vêtement permet de dissiper les charges électrostatiques, la personne qui porte un vêtement de protection de dissipation des charges électrostatiques doit être correctement reliée à la terre. La résistance entre la peau de la personne et la terre doit être inférieure à 108 Ω, par exemple grâce au port de chaussures adaptées sur des sols dissipatifs ou conducteurs: la personne qui porte des EPI de dissipation des charges électrostatiques doit être correctement reliée à la terre et la résistance entre la personne et la terre doit être inférieure à 108 Ω, par exemple grâce au port de chaussures adaptées à cet effet. Les vêtements de protection qui dissipent les charges électrostatiques ne doivent pas être ouverts ou enlevés en présence d'atmosphères inflammables ou explosives, ou lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives, et ne doivent pas être utilisés dans des atmosphères enrichies en oxygène, sauf autorisation du responsable de la sécurité. La capacité des vêtements à dissiper les charges électrostatiques peut être influencée par l'usure, les déchirures, le lavage et la contamination. Les vêtements de protection de dissipation de charges électrostatiques doivent recouvrir en permanence tous les matériaux non conformes lors d'une utilisation normale (même en se pliant et en faisant des mouvements), sont destinés à être utilisés dans les zones 1, 2, 20, 21 et 22 prévues par les normes EN 60079-10-1 et EN 60079-10-2 dans laquelle l'énergie d'inflammation d'une atmosphère explosive est > 0,016 mJ.

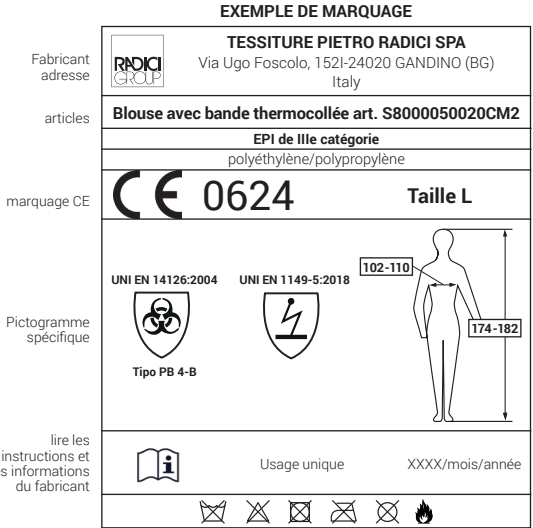
NIVEAUX DE PERFORMANCE

Test UNI EN 14325-2005 Fabric Requirements	Requirements	Résultats	Résultats
		S7000050020LA2	S7000050020LA3
Résistance à l'abrasion (UNI EN 530, méth. 2)	Classe 6	>2000 c.	
	Classe 5	>1500 c.	
	Classe 4	>1000 c.	Classe 1
	Classe 3	>500 c.	
	Classe 2	>100 c.	
	Classe 1	>10 c.	
Résistance à la déchirure par la méthode du trapèze (EN ISO 9073-4)	Classe 6	>150 N	
	Classe 5	>100 N	
	Classe 4	>60 N	Classe 2
	Classe 3	>40 N	
	Classe 2	>20 N	
	Classe 1	>10 N	
Traction (EN ISO 13934-1)	Classe 6	>1000 N	
	Classe 5	>500 N	
	Classe 4	>250 N	Classe 1
	Classe 3	>100 N	
	Classe 2	>60 N	
	Classe 1	>30 N	
Résistance à la perforation (EN 863 - EN 13034)	Classe 6	>250 N	
	Classe 5	>150 N	
	Classe 4	>100 N	Classe 1
	Classe 3	>50 N	
	Classe 2	>10 N	
	Classe 1	>5 N	
Résistance à la flexion (EN 7854)	Classe 6	>100.000 c.	
	Classe 5	>40.000 c.	
	Classe 4	>15.000 c.	Classe 5
	Classe 3	>5.000 c.	
	Classe 2	>2.500 c.	
	Classe 1	>1.000 c.	
Allumage et inflammabilité (EN 13274-4)		Non effectué	

Essai UNI EN 14126: 2003 Exigences du tissu	Exigences	Résultats	Résultats
Pénétration par des agents pathogènes véhiculés par le sang et autres fluides corporels. Méthode du bactériophage Phi-X174 (ISO 16603/16604)	Classe 6	20 kPa	
	Classe 5	14 kPa	Classe 6
	Classe 4	7 kPa	
	Classe 3	3,5 kPa	
	Classe 2	1,75 kPa	
	Classe 1	0 kPa	
Pénétration des bactéries à l'état humide (ISO 22610) essai sur micro-organismes: staphylococcus aureus	Classe 6	min>75	
	Classe 5	60 < min ≤ 75	Classe 6
	Classe 4	45 < min ≤ 60	
	Classe 3	30 < min ≤ 45	
	Classe 2	15 < min ≤ 30	
	Classe 1	≤ 15 min	
Pénétration par des aérosols liquides biologiquement contaminés (ISO DIS 22611) essai sur micro-organismes: staphylococcus aureus	Classe 3	log > 5	
	Classe 2	3 < log ≤ 5	Classe 3
	Classe 1	1 < log ≤ 3	
Pénétration par des particules solides biologiquement contaminées (EN ISO 22612) essai sur micro-organismes: spores de Bacillus subtilis	Classe 3	≤ 1 log ufc	
	Classe 2	1 < log ufc ≤ 2	Classe 3
	Classe 1	2 < log ufc ≤ 3	

Essai UNI EN 13034:2009 Exigences vêtement	Résultats
Pénétration par pulvérisation	Pour protection partielle Sans objet

UNI EN 1149-5:2008 (2018)	Exigences	Résultats	Résultats
		S70HA050020LA2	S70HA050020LA3
Résistance électrique de la surface (UNI EN 1149-1)	≤ 2,5x10 ⁹ Ω	Réussi	Réussi
Temps de semi-atténuation de la charge (UNI EN 1149-3)	T ₅₀ <4s	Réussi	Réussi
Facteur de blindage (UNI EN 1149-3)	S > 0.2	Réussi	Réussi



PÉREMPTION

Il est conseillé d'utiliser le produit dans un délai de cinq ans à compter de la date de fabrication reportée sur l'étiquette.

TRANSPORT ET STOCKAGE

Transportez et stockez le vêtement dans son emballage d'origine dans un endroit frais et sec, non poussiéreux, à l'écart des sources de chaleur et à l'abri de la lumière. Veillez à ne pas créer de plis ou d'écrasement.

ÉLIMINATION

Si les vêtements n'ont pas été contaminés par des substances ou des produits spéciaux, ils peuvent être éliminés comme des déchets textiles normaux. Dans le cas contraire, il convient de respecter les dispositions légales relatives aux déchets spéciaux.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE:

La déclaration de conformité UE est accessible à partir de l'adresse internet <https://www.radici-group.com/de/dokumentation/verifikate/fasern-und-ndw>

ENTRETIEN

Il est recommandé de lire les symboles figurant sur l'étiquette de chaque vêtement et de les suivre à la lettre. Des processus de lavage non conformes à ce qui est indiqué sur l'étiquette pourraient compromettre les caractéristiques de sécurité du vêtement. Lors de leur utilisation, les produits de nettoyage, d'entretien ou de désinfection ne doivent pas avoir d'effets nocifs sur l'EPI ou l'utilisateur.

Explication des symboles d'entretien:

	Lavage à l'eau avec des nettoyants autorisé. Le numéro à l'intérieur du symbole indique la température de lavage maximale autorisée. Un ou deux traits sous le symbole indiquent d'effectuer le processus avec une action mécanique réduite ou très réduite.		Blanchiment au chlore autorisé
	Séchage au tambour autorisé: ● Séchage à 60°C ●● Séchage à 80°C		Permet le séchage à l'air libre: À plat Sur fil À l'ombre (coin supérieur gauche)
	Repassage autorisé (température max. semelle du fer): ● 110°C ●● 150°C ●●● 200°C		Nettoyage à sec autorisé avec (insérer la lettre dans le cercle): F Hydrocarbures P Hydrocarbures, tétrachloroéthylène

Ce signe au-dessus du symbole indique qu'il est interdit d'effectuer le processus prévu par le symbole

SIGNIFICATION DU MARQUAGE: est une garantie de la libre circulation dans le commerce des produits et marchandises au sein de l'Union européenne.

Le marquage CE sur le produit signifie que le produit répond aux exigences essentielles du règlement (UE) 2016/425.

Notice du fabricant rév. 008 / 01 avril 2021